

L'emploi de *dit* dans les noms de personnes

par AUGUSTE VINCENT

d'après une communication

faite à la Section Wallonne, le 28 octobre 1957.

C'est le rôle de l'anthroponymiste d'étudier toutes les traces de la formation des noms de personnes, aussi bien dans le présent que dans le passé.

On voit actuellement en usage chez nous, dans tous les milieux sociaux, des noms complexes contenant l'adjectif *dit*, *dite*.

En général, la partie précédée de *dit* est celle de l'usage courant. Mais assez souvent, *dit* et le terme qui suit ont été incorporés au nom officiel : Roy (Loriston *dit Julio*) ; Ajoux *dit Malthès*.

On trouvera plus loin, insérés dans la liste des *dit*, un exemple de *alias* (Dirix *alias Kiki*) et un exemple de *sive* (Cretels *sive Olkes*).

Nous avons groupé ci-après : I les noms belges actuels ; II des noms modernes de France ; III un choix de textes en français de Belgique et de France, depuis le XIII^e siècle ; IV des textes éclairant l'emploi de *dit* en toponymie.

I. Noms belges actuels

A. *dit* suivi d'un nouveau nom de famille, parfois avec un nouveau prénom

Denise Seres *dit Batist* (1948 ; documents officiels de l'École normale E. André, à Bruxelles), institutrice,

puis licenciée en géographie et professeur de lycée. Son père avait, pour son commerce, employé seulement le nom de *Seres*. La forme voisine *Baptist* est nom de famille à Liège (1948), Gand (1957) et Uccle (1958). Selon des recherches faites il y a 60 ans, le nom double actuel serait une déformation de *Seresia di Batista*, nom d'une famille noble (avec blason) d'origine espagnole, et fixée en Campine anversoise au XVII^e siècle. A la fin du XVIII^e siècle le nom se serait francisé en *Seres de Batist*, nom que portait encore une tante à Vienne vers 1935. Un acte de baptême de 1803 ou 1805, au Finistère à Bruxelles, emploie la forme actuelle.

Jacques, Ferdinand, Joseph Broglia, *dit Caumartin*, écrivain, pamphlétaire, Anvers, 1815 — Mons 1877 (*Bibliographie nationale 1830-1880*, I, 47, II, 431). Caumartin est un nom de famille français.

Moureau *dit Charlot*. Opheylissem, 1931 (*Bottin*). Moureau est fréquent ; Charlot existe dans le Brabant Wallon, à Bois-de-Villers ; à Bruxelles, Charleroi, Namur.

M^{me} Jean Van Humbeek, née Georgette Detry *dit Chinq*, à Etterbeek, le 3 mai 1958 (*Le Soir*, 6 mai 1958). Detry est fréquent ; Chinquiou à Lg, 1948.

Horace Pirard, *dit Cody*, décédé à Bruxelles (*Le Soir*, 3 janvier 1957. — Pirard est fréquent ; à Bruxelles, 2 Cody.

Colonel aviateur de réserve honoraire Gaston Lambert *dit « Cotton »*, décédé à Bruxelles (*Le Soir*, 11 déc. 1953). — A Bruxelles, 6 Cotton.

M^{lle} Marguerite De Ghilage, *dite Daulboys*, artiste lyrique, décédée à Bruxelles (*Le Soir*, déc. 1957).

M^{me} Fernande-Charlotte Ramaekers (*dite Debiez*), veuve de M. Omer Jean Dubois, Bruxelles 1878-1954 (*Le Soir*, 12 déc. 1954).

Mordan *dit Dehan* (Vivegnis, 2 ; Recensement 1947. Comm. de M. le Prof. O. Jodogne, qui prépare la publi-

cation de ce Recensement). Mordan aussi à Verviers ; Dehan à Vivegnis et à Liège.

M^{me} Émile Gaelens, née Jeanne Moreau, dite *Jeannine de Vally*, décédée à Bruxelles le 17 février 58 (*Le Soir*).

Joseph Vandrecq dit *Dumont*, décédé à Forest le 26 oct. 1957 (*Le Soir*, 31 oct. 57).

Motte dit *Falize*, agent de change à Vilvorde en 1931 ; l'*Indic. des Téléph. de Bruxelles*, 1957, dit : Motte dit *Fallize*, R., Machelen (à Embourg, Motte dit *Falisse* ; Recensement 1947 ; M. le Prof. O. Jodogne. — Motte çà et là). — Selon M. Motte dit *Falize*, la famille émigra en Espagne, où *Motte* fut traduit par *Falize* ; revenue en Belgique, elle aurait pu prendre les 2 noms réunis.

Rose (A.) dit *Farotte* (Téléph. Pecq, 1948). Rose est un nom de famille fréquent.

Tank dit *Gerson* (originaire d'Allemagne ; Louveigné, Recensement 47 ; M. le Prof O. Jodogne).

Charles Hurllet, dit *Henrard*, sous-chef au Min. des Colonies, décédé à Etterbeek le 5 nov. 53 (*Le Soir*, Henrard est fréquent ; Hurllet à Liège, Spa, Stavelot et Verviers).

Faniel dit *Higuet*. Téléph. Ben-Ahin, 1948 ; M^{me} H. Faniel, décédée à Etterbeek le 17 oct. 57, est inhumée dans le caveau de famille à Grivegnée (*Le Soir*, 19 oct. 57). Trois Faniel à Bruxelles en 1933 ; Higuet existe à Brux. et dans 7 communes du Brabant wallon.

M^{me} Veuve Fernand Wicheler, dit (sic) *Gilberte Legrand*, décédée à Bruxelles (*Le Soir*, 29 oct. 54).

Giuseppe Mouchiro dit *Legros*, né à Heusy, mort à Uccle le 25 mai 54 (*Le Soir*, 29 mai 54).

Michot dit *Lhonneux* (9 à Seraing, où aussi 3 Michot et 7 Lhonneux ; Recensement 47. Comm. M. le Prof. O. Jodogne).

M^{me} Veuve E. Sermertens née Marie Ajoux dit : *Malthès*, décédée à Laeken à 85 ans (*Le Soir*, 7 mai 54). A Bruxelles,

en 1933, Ajoux *dit Malthès*, R. (*Liste des Comptes de Chèques Postaux*) ; en 1957, 2 Ajoux *dit Malthès*, et de plus, 2 Ajoux. A Waterloo, Ajoux *dit Malthès* (Recensement 1947, dans *Répert. belge des noms de fam....* pp. Omer Jodogne, Louvain, 1956).

Antonis *dit Maluin* (R.), à Bruxelles, dit que sa famille s'appelait Antonis tout court dès le XVII^e siècle. Un fils naturel, portant d'abord le nom de sa mère, Maluin, aurait pris le nom double après le mariage de ses parents. — (V. aussi l'*Ind. off. des Téléph.*, 1957). Antonis à Anvers ; Maluin à Genval, et à Roubaix, Nord.

A Koekelberg, rue *George-dit-Marchal*, citée p. ex. dans l'*Ind. off. des Téléph.*, Brux., 1957, au nom de Hoevenaghel, et dans le *Plan-Itin. de Brux.*, Off. de Publicité, s. d. A Louvain, en 1957, une étudiante porte ce même nom (comm. de M. le Prof. J.-L. Pauwels) ; à Westmalle, *Georges dit Marchal*, médecin (*Liste des docteurs en médecine... 1^{er} avril 1958*, F. N. A. M, I. p. 29. — Comm. de M. Paul De Zuttere).

Paquay *dit Michel* (Seraing, Recensement 47 ; et 81 Paquay, et 61 Michel. Comm. Prcf. O. Jodogne).

M^{me} Quinet, L. (épouse De Nobele, *dit Mig*), artiste peintre (*Le Soir*, 14 janv. 58).

André Finoulst, *dit André Mile*, décédé à Ixelles le 26 sept. 1957 (*Le Soir*) ; l'*Indic. off. des Téléph.*, Bruxelles, 1957, renseigne *Mile, André*, chansonnier, et *Finoulst, G.*, « Nanny ». Finoulst existe à Blankenberghe, Gand et 5 communes du Brabant wallon.

Lambert *dit Minguet* (Ougrée, 10 ; Recensement 1947 ; et 36 Lambert et 4 Minguet ; et à Tilleur, 5 Lambert *dit Minguet*, et 11 Lambert ; et à St.-Nicolas-lez-Liège, 13 Lambert *dit Minguet* (Comm. Prof. O. Jodogne). Minguet abonde à Liège et à Huy, et existe dans 4 communes brabançonnnes.

J.-Charles Ludwig *dit Charles Moray*, Brux. 1884 — 29 août 57 (*Le Soir*, 7 sept. 57). *Moray* est un nom de fam. répandu, surtout en Brab. et dans le pays de Liège.

Chambard *dit Nemoz* (Ramet, Recensement 1947, et 1 Nemo ; comm. Prof. O. Jodogne).

Klein-Lohmann, *dit Nil* (Tilleur, Rec. 47 ; est originaire de Pologne ; même source).

Le registre des baptêmes de S. Jacques (Fosse Lg) cite Anne-Marie, née en 1847, fille de Joseph Cretels *sive Olekes* ; le parrain et la marraine étaient Pierre Cretels *sive Olekes* et Anne Cretels *sive Olekes* de Tigeonville (Grand-Halleux Lx). Dans l'acte de mariage des parents (S.-Jacques 1846), le marié, originaire de Durler, diocèse de Cologne, est appelé *Josephus Cretels Olekes*. Le registre des décès de S.-Jacques, au 18 février 1920, note le décès, à 39 ans, de Odilis *Crettelsiveolkes*, et au 14 novembre 1921, à 76 ans, celui de Anna-Maria Helman, veuve de Joseph *Crettelsiveolkes*. Deux fois, des membres de cette famille sont appelés *Cretels* seulement : en 1849, à Bergeval, Joseph cité plus haut, et en 1885 Marie-Catherine, à S.-Jacques. (Comm. de M. Ch. Gaspar, à Malmédy, petit-fils de Marie-Catherine Cretels épouse Micha). — *Cretels sive Olkes* existe aussi à Vielsalm (comm. Prof. L. Remacle).

Iconomidou *dit Papanastasiou* (originaire de Grèce ; Herstal, Rec. 1947 ; comm. Prof. O. Jodogne).

Louis Lebrun (*dit Pitou*), décédé à Boitsfort le 31 janvier 1957 (*Le Soir*, 2 févr. 1957).

Berlot, Louis Joseph, *dit Sacré*, compositeur et chef d'orchestre, Bruxelles, 9 déc. 1810 — Etterbeek, 30 mai 1891 (*Biogr. nat.*, XXI, 1911, col. 20). On trouve *Berlot* à Bruxelles en 1957, à Huy en 1948 ; *Sacré* est un nom de famille fréquent,

Pierre Bouriez, *dit Sabot*, Belge, président de l'Union de la Résistance belge en France, promu officier de la Légion

d'Honneur (*Le Monde*, Paris, 21 mai 1958 ; *Le Soir*, Bruxelles, 22 mai 1958).

Georges Dubois, dit « *Santerre* », doyen des Artistes [lyriques], décédé à Schaerbeek le 7 janv. 1958 (*Le Soir*, 9 janv. 58. — *L'Indic. off. des Téléph.* pour Brux., 58, cite 3 *Santerre* et 16 *Senterre*).

M^{me} Eugène Rousseau, née Emma Büker dit *Schurmann*, décédée à Bruxelles le 28 février 1957, dans sa 69^e année (*Le Soir*, 7 mars 1957). *Schurmann* existe à Liège et à Bruxelles.

Trouvé dit *Somme*, Liège (Comm. de M. E. Legros, Président de la Section wallonne de la Comm. r. de Top. et Dial.).

A Hoeilaert, l'Indicateur off. des Téléphones renseignait, en 1956 : Restaurant Laureys (dit *Tissens*) ; en 1957, cette mention avait été réduite à : Restaurant Tissens. Selon les renseignements fournis par un membre de la famille Laureys, c'est vers 1890 qu'un jeune homme de cette famille, dans un cercle dramatique de l'endroit, portait une fausse barbe qui en faisait le sosie du forain vendant sur la place le célèbre élixir stomachal Tissens. Ce nom lui en est resté et s'est étendu à toute la famille. Le restaurant a été fondé vers 1900 par un Laureys ; depuis, il est passé à une autre famille.

Blieck, Max, dit *Torcy*, pharmacien, romancier (*Rép. biogr. de la Belg. depuis 1830*. Bruxelles, Acad. roy., 1956).

Delchef dit *Torette* (Herstal ; Recens. 47 ; et 11 Delchef. Comm. Prof. O. Jodogne).

Albert Herent, dit *Trelb*, architecte à Bruxelles (*Le Soir*, 17 janv. 1953) — Plusieurs *Herent* à Bruxelles.

Van Michel dit *Valet* (Awans et Jupille ; Rec. 1947 ; comm. M. le Prof. O. Jodogne). — *Valet* est nom de famille. à Charleroi et Genval, mais non, semble-t-il, dans le pays de Liège.

Les époux Auguste Van Eesbeeck, *dit Vanderhaeghen*-Florence Callebaut (noces d'or à Molenbeek-S.-Jean (*Le Soir*, 10 déc. 1957).

Paul van Hertsen, *dit Paul Varlet*, du Théâtre royal du Parc à Bruxelles (*Le Soir*, 13 févr. 58 ; plusieurs Varlet à Brux. ; aussi à Braine-le-Comte, Charleroi, Gand, Liège, Tournai).

En mars 58, Soep *dit Veldman*, employé à l'Exposition de Bruxelles (Dr. Lecouturier, S.-Gilles). — Aucun de ces 2 noms n'a été repéré ; mais il y a 18 Veldeman à Bruxelles, 1 à Anvers et 2 à Hasselt.

Robert Wyckaert (*dit Max Well*), rédacteur à la Dernière Heure, de Bruxelles (mars 1958).

Célestine Van Hoe, veuve de Albert Widy, *dite* : Yvonne Willy, artiste lyrique, décédée à Blankenberghe le 14 août 1956 (*Le Soir*, 23 août 1956).

De Smet, J.-B. *dit John Worthy*, compositeur, Bruxelles. 1933 (*Liste des comptes de chèques postaux*).

B. *dit* suivi du nom de famille augmenté

M^{me} Marguerite Herry *dit* : Herry de Cocqueau, veuve du général Henry Reynart, décédée à Uccle (*Le Soir*, 15 déc. 1951).

C. *dit* suivi du nom de famille modifié

Bil *dit Biel* (orig. de Pologne ; Montegnée, Recens. 47 ; Comm. Prof. O. Jodogne).

Bernard *dit Bierna* (S.-Nicolas, Liège, 5, Recens. 47 ; et 4 Bernard, et 24 Bierna ; même source).

Boisont *dit Bodson* (Vivegnis, 2 ; Recens. 47 ; même source ; Bodson est fréquent au pays de Liège).

Boulvain, Roch, *dit Boulvin*, ingénieur, prof. d'électricité à l'Univ. de Gand, né à Courcelles le 22 sept. 1860, décédé ... Rép. biogr. de la Belg. depuis 1830. Brux., Acad. roy., 1956). Les 2 formes sont du Hainaut, et rares ; à Brux., l'Indic des Téléph. 1957, renseigne 1 Boulvain et 8 Boulvin.

Georges-Claude Dallemagne *dit Dalman*, prof. honor. d'art lyrique au Conservatoire royal de Bruxelles, ancien dir. du Théâtre royal de la Monnaie, décédé à Ixelles le 24 février 58 (*Le Soir*).

Jules Vandemaele, *dit* : « Jules Demaele », compositeur, chef d'orchestre, décédé à Bruxelles (*Le Soir*, 30 déc. 1956).

Adeline Dulait, *dite M^{lle} Dudlay*, sociétaire de la Comédie Française, née à Bruxelles le 22 avril 1858, morte à Paris le 15 novembre 1934 (*Le Soir*, 22 avril 1958) — A Bruxelles, en 1957, 9 Dulait et 2 Dudley.

Dupain, *dit Dupont* (Ans, 2 ; Recens. 47 ; et 2 autres Dupain ; Comm. Prof. O. Jodogne).

Isidore Festeraerts *dit Zizi Festerat*, artiste dramatique, décédé à Ixelles le 13 oct. 56 (*Le Soir*).

Dieusette *dit Jeusette* (Vivegnis, Recens. 47 ; Comm. Prof. O. Jodogne ; *Jeusette* existe aussi à Court-S.-Étienne et à Huy).

Lagaste *dit Lagasse* (Sprimont, Recens 47. Même source). Lagasse existe à Anvers, Bruxelles et l'Est, Lagast à Anvers.

M^{me} V^{ve} Gustave Libion (*dit Libeau*), décédée à Bruxelles le 18 sept. 1957 (*Le Soir*). — *L'Ind. off. des Tél. de Brux.*, 1957, renseigne Libeau, G., artiste dramatique ; en 1948, à Hastière, l'Indicateur renseigne Libeau G., revuiste, artiste lyrique. *Libion* est un nom des Pays de Lg et de Namur (8 à Bruxelles) ; *Libeau* est rare : 4 à Bruxelles).

Auvermans *dit Offermans* (Vottem, 8 ; Recens. 47 ; Comm. Prof. O. Jodogne). *Offermans* se trouve aussi à Blégnv, Bruxelles, Herstal, Liège, Limelette, Tilleur et

Verviers ; je n'ai pas rencontré Auvermans, mais Overmans, à Tamise, 48.

Mertens *dit* *Martens* (Milmort ; Recens. 47 ; même source ; les deux formes sont fréquentes).

Pete *dit* *Petre* (Ougrée ; Recens. 47 ; même source. Pete est très rare, Petre est fréquent).

Rocour *dit* *Rocou* (Jupille 2 ; Recens. 47 ; même source).

Rocour *dit* *Rocoux* (Jupille, 2 ; Recens. 47 ; même source).

Pierre Semninckx *dit* : *Seminck*, reporter photographe, décédé à Bruxelles le 28 juin 1954 (*Le Soir*, 30 juin 54). — Semninckx à Alseberg, Beersel, Ruisbroek.

Lambert-Joseph Souffrongel *dit* *Soufnonguel* (Acte de décès, Andenne 6 juin 1904 ; son acte de naissance, à Chastre-Villeroux-Blanmont, 3 juil. 1843, porte Sufnanguelle ; comm. de M. Paul De Zuttere, à Jette, qui va publier la généalogie de cette famille, dont le nom a 18 variantes depuis 1759 (Pulseur) ; voyez aussi : A. Vincent, *Suffrongelle* BCRTD, XXVII, 1953, 84-85..

Anatole Taitch (*dit* *Tys*), rédacteur au journal *La Lanterne* (Brux.), mars 1958. Tys aussi à Tubize.

Holleweg *dit* *Wegman* (sort de l'École royale militaire. *Le Soir*, 25 déc. 1956).

D. *dit* suivi d'un surnom personnel

Monsieur Charles Adriaenssens *dit* « Charles Cassis », décédé à Schaerbeek le 31 oct. 56 (*Le Soir*, 3 nov. 56).

Madame et la famille Chillemi... lors du décès de Carmelo Chillemi *dit* « le chinois », survenu à Bruxelles le 14 oct. 57 (*Le Soir* ; était tailleur ; v. l'*Indic. off. du Téléph.*).

Monsieur Joseph-Clément Routiaux, *dit* : « Jef Cinema » ; funérailles à Etterbeek, le 14 oct. 57 (*Le Soir*). Avait un magasin intitulé *Écran-Ciné* (*Ind. off. Téléph.*).

Joseph Van Santen, *dit* « Coco », hôtelier à Godinne-sur Meuse ; inhumation à S.-Gilles (*Le Soir*, 7 janv. 57).

Antoine-Joseph Claessens (*dit Jef, le joueur de balle*), décédé à Schaerbeek le 1^{er} avril 1958, dans sa 83^e année (*Le Soir*),

Borghì (G.) *dit l'Italien*, Sars-la-Buissière (*Ind. off. du Téléph.* 1948 Solre).

Robert de Limbourg, *dit le Jeune* (Theux, 1731-1792), membre de l'Académie (*Index biogr. des membres... de 1769 à 1947*, Brux. 1948, p. 144).

Le mineur Louis Dirix-Bemong, de Waterschei, *alias « Kiki »*, soigneur du Club de Football Waterschei-Thor (*Le Soir*), 17 juin 58.

M^{me} Veuve Maximilien Delaunoy, née Marie Egedy, *dite Manke*, décédée à Ixelles le 17 nov. 55, à l'âge de 83 ans (*Le Soir*, 18 nov. 55 ; *Manke = Petite (Ma)man*).

Arnoldus Vanstraelen veuf de Dame Élisabeth Cooman *dit « Me Nonkel »*, décédé à Bruxelles (*Le Soir*, 25 nov. 1953 ; fi. local « Mon oncle »).

Henri Vanderlinden, *dit « Parapluike »*, décédé à Etterbeek (*Le Soir*, 4 juil. 54).

Joseph-Léopold Luyckx *dit Parrain*, décédé à Anderlecht le 1^{er} oct. 57 à l'âge de 85 ans (*Le Soir*).

Lucq (P.), *dit « Pays »*, marchand de chevaux à Ath (*Ind. off. des Téléph.*, 1948).

E. *dit* suivi d'un prénom

Dit suivi d'un prénom (remplaçant le vrai prénom, ou employé seul et servant de surnom).

Edmond Molhant *dit Arthur*, secrétaire communal honoraire de Quaregnon, décédé le 14 sept. 57 dans sa 73^e année (*Le Soir*, 20 sept. 57).

Ordres nationaux. Min. de la Santé publique... La croix de chevalier à... MM. Martens, Marie, *dit Edmond...* docteurs en médecine (*Le Soir*, 30 mars 1958).

M^{lle} Marie-Anne (*dite Eugénie*) Mertens, décédée à S.-Gilles le 23 janv. 58, dans sa 83^e année (*Le Soir*, 26 janv. 1958).

M^{lle} Françoise-Laurence *dite Fany* Van den Berg, décédée le 20 déc. 57, dans sa 94^e année (*Le Soir*).

Alexandre (*dit François*) Binnemans, décédé à Etterbeek (*Le Soir*, 3 avril 57)

Druart (*dit le Grand Louis*) à Masnuy-S.-Jean (*Indic. off. des Téléph.*, 1948, Casteau).

Senziszew J. *dit Henry* (*Indic. off. des Téléph.*, Brux., 1958).

Decot, Adolphe (*dit Julien*), major pensionné ; décès annoncé par le capitaine Decot Jacques... M^{me} Denise Marcelle, épouse Adolphe Decot ; Bruxelles (*Le Soir*, 12 oct. 56).

Roy, Loriston, *dit Julio* (Examens Gembloux, oct. 55 : « Le prénommé est proclamé candidat ingénieur agronome » (*Le Soir*, 12 oct. 55).

... le décès de Monsieur Bakker Antonius *dit Kobus* Artiste peintre... survenu à Bruxelles dans sa 34^e année (*Le Soir*, 17 juin 58).

Ragmay (N.), *dite Liliane* (*Indic. off. des Téléph.* Brux., 1957).

Double annonce nécrologique (*Le Soir*, 5 avril 58) :
 1^o La Famille annonce le décès de Monsieur Leyzer Spanbock *dit Louis*, né le 7 mai 1893, décédé le 31 mars, prisonnier politique au Camp de Breendonck ; Bruxelles.
 2^o La Firme Ric et Rac, S. A., Anciens Établissements Spanbock, annonce le décès de Monsieur *Louis Spanbock*, Président-Fondateur et Directeur général ; Bruxelles. — Ici *dit* introduit donc le prénom remplaçant, en Belgique, dans l'usage courant, un prénom étranger inusité.

Arthur-Louis Macken époux de Dame August. [sic] de

Troyer, *dit Madeleine*. Service funèbre à Cureghem le 24 sept. 56 (*Le Soir*, 23 sept. 1956).

Josse Fastenaekels (*dit : Victor*), décédé à S.-Gilles le 5 janv. 56, dans sa 83^e année (*Le Soir*).

Van Langenhove (Athanasie *dit Willy*), décédé à Brux. (*Le Soir*, 17 janv. 54).

II. Noms français modernes

Voici d'autre part quelques noms en *dit* recueillis en France.

Avinain (Jean-Charles-Alphonse) *dit Davinain*. Torcy, S. M. 1798 — Paris 1867 (*Historia*, n° 135, févr. 58).

Bernard (Paul *dit Tristan*) romancier et auteur dramatique (Besançon, 1866 — Paris 1947) *Lar. en 2 vol.*, 1949.

Bernard (Sarah), dite Sarah Bernhardt, artiste dramatique (Paris 1844-1923). — *Lar. en 2 vol.*

Bernat (Julie), M^{me} Bernard Derosne, dite Judith, actrice (Paris, 1827-1902) — *Lar. en 2 Vol.*

Berthelot (René) sieur Duparc, *dit Gros-René*, acteur de la troupe de Molière, mort en 1673 ; ainsi dit parce qu'il créa avec éclat le rôle de Gros-René (*Le dépit amoureux*). *Lar. en 2 vol.*

Histoire de M^{lle} Brion, dite Comtesse de Launay. S. 1. (1754), 12^o, 91 p.

Carvaille (Léon) *dit Carvalho*, directeur de théâtre, Ile-Maurice 1825 — Paris, 1897. — *Lar. en 2 vol.*

Chaimel (André) *dit Jacques Lemarchand*, professeur de Lycée à Paris et écrivain (*Ann. des Anc. Él. de l'Éc. norm. Sup.*) Comm. Prof. Léon Herrmann.

Colas *dit Beaudelaire*, officier d'infanterie (Comm. Commt Maurice Boyer, Paris).

Crétin (Roger), *dit Roger Vercel*, écrivain français, né au Mans, 1894. — *Lar. en 2 vol.*

Deutsch (Henri) *dit Deutsch de la Meurthe*, industriel et philanthrope, qui créa la Cité universitaire à Paris (Paris, 1846 — Romainville, CO, 1919) — *Lar. en 2 vol.*

Dreyfus *dit Lefoyer*, prof. de philosophie. — Comm. de M. le Prof. Herrmann.

Dubois (Guillaume), *dit Cretin* ou *Crestin*, auteur des *Chroniques de France*, en vers ; m. en 1525. *Lar. en 2 vol.*

Duval (Paul), *dit Jean Lorrain*, littérateur, Fécamp, 1855 — Paris, 1906 — *Lar. en 2 vol.*

Fatoux (A.), *dit Sapeur*, débitant (texte d'une enseignée à Dainville, Pas-de-C., 1954).

Gaston III, comte de Foix, *dit Gaston Phœbus*, à cause de sa chevelure blonde (1331-1391). — *Lar. en 2 vol.*

Girardin (Marc), *dit Saint-Marc Girardin*, critique littéraire et homme politique, Paris, 1801 — Morsan-sur-Seine, 1873. — *Lar. en 2 vol.*

Guérin (Robert) *dit Gros-Guillaume*, acteur des anciennes farces (v. 1554 — 1634) ; joua à l'Hôtel de Bourgogne. — *Lar. en 2 vol.*

Julien (Noël, *dit Stanislas*), sinologue, Orléans, 1799 — Paris, 1873. — *Lar. en 2 vol.*

Jullien (J.-Aug.), *dit Desboulmiers*, auteur de : *Honny soit qui mal y pense...* Londres, 1775, 8°. — *Le livre savoureux*. Livres exposés à la Bibl. roy. (Bruxelles), du 8 févr. au 1^{er} mars 58, p. 11, n° 26.

Langlois (Emmanuel-Adolphe), *dit des Essarts*, poète Paris, 1839 — Lempdes, 1909. — *Lar. en 2 vol.*

Ledru (Philippe), *dit Comus*, prestidigitateur, Paris, 1731-1807. — *Lar. en 2 vol.*

Lugné (Aurélien-Marie), *dit Lugné-Poé*, auteur et directeur de théâtre, 1869-1940. — *Lar. en 2 vol.*

Pée *dit Grabet* (Prem. liste d'admiss. à l'Éc. nat. des

Ind. agric. et alim. Centre de Paris. (*Le Figaro*, 27 juin 1956).

Philippe (Adolphe), dit *Dennergy*, puis *d'Ennery*, dramaturge, Paris, 1811-1899. — *Lar. en 2 vol.* — Ennery est un village de la Moselle ; *Dennergy* existe comme nom de famille.

Pignel dit *Dupont*, mort à Paris en 1916 (comm. Commt Maurice Boyer, Paris).

Pineux-Duval (Amaury), dit *Amaury Duval*, littérateur et archéologue, membre de l'Acad. des Inscr. et Belles-Lettres, Rennes, 1760 — Paris, 1838. — *Lar. en 2 vol.*

Poinet (Alexandre), dit *Germain*, acteur, Paris, 1847-1938. — *Lar. en 2 vol.*

Poulet-Malassis, dit *Coco-Mal-Perché* (chronique de Léon Treich dans *Le Soir*, Bruxelles, oct. 1957. Le célèbre éditeur avait fondé sa maison à Paris en 1857 ; c'est Baude-laire, dont il avait édité les *Fleurs du Mal*, qui lui donna ce surnom plaisant).

Réju (Gabrielle-Charlotte), dite *Réjane*, actrice, Paris, 1856 — 1920. — *Lar. en 2 vol.*

Richard (François), dit *Richard-Lenoir*, 1765 — Paris, 1839 ; s'associa avec Lenoir-Dufresne (mort en 1806) pour fonder la première filature de coton en France, et s'adjoignit le nom de son associé. — *Lar. en 2 vol.*

Topuz (A.), dit *Ladune*. — Légion d'Honneur. Promotion du 18 janvier 1956. Armée française. Officiers inter-prètes. Chevaliers. — *Le Figaro*.

Les noms en *dit* de Basse-Normandie ont fait l'objet de recherches de M. Fernand Lechanteur, professeur au Lycée de Coutances, Manche (1). L'attribution des noms aux enfants naturels s'est faite de plusieurs manières. « On s'explique ainsi que de très nombreuses personnes de bonne

(1) *Matronymes en Basse-Normandie* (3^e Congrès int. de Toponymie et d'Anthroponymie, Brux., 1949, t. III, Louvain, 1951, p. 756-762).

foi portent un nom de famille auquel elles n'ont pas droit ; d'où les nombreux *dits* X... ou Y... qui figurent sur les listes électorales » (p. 759).

III. Textes français anciens (France et Belgique, depuis le XIII^e siècle) ⁽¹⁾

Les noms modernes cités plus haut s'éclaireront par ceux recueillis dans les documents antérieurs, dont nous donnons un choix ci-dessous ; le cas le plus ancien que nous connaissons de l'emploi de *dit* (*com dist*) est de 1254.

1. Forme courante du prénom

1342 Anthonis *dit le Grant Thonnart* de Saint-Servais (Liège ; pf. 96).

1348 Eustasse *dit Stassin* le Logier (Liège ; pfe 288).

1349 Anthonne *dit Thonnar* de le Motte de Breginley (Liège ; pfe 327).

1351 Jehan *dit Hanes* (= Hanet, diminutif) Groget (Huy ; pfe 421).

1620 feu *Piere dit le Grand Piere* de Cour (J. REMACLE, *Le parler de la Gleize*, Brux., 1937, 228)

2. Prénom remplacé

1350 Hery *dit Henry* de le Forge (Seraing ; pfe, 384) ;

1418 Jan Cauchement *dit Augustin* = 1410 Jhan Cauce-

(1) Dans ce qui suit, *pf* = E. Poncelet. *Le livre des fiefs de l'Egl. de Lg. sous Ad. de la Marck*. Brux., CRH, 1898, 8^o ; et *pfe* = Idem. *Les feudataires de la Princ. de Lg sous Englebert de la Marck*. Ibid., 1949, 8^o.

ment *die men zeit Austin* (Courtrai ; F. Debrabandere, *Aantekeningen uit de Kortrijkse antroponymie van omstreeks 1400*, dans *Mededelingen*, Leuven, 1957, p. 13).

3. Surnom ⁽¹⁾

1351 Gille le Petit de Freres, 1351 (acte suivant) Gille Hoghe *dit le Petit* de Freres (pfe 413 ; un peu incertain ; limite des langues).

1438 escript par Ghuyot Pickoix *dit Machon*, natif de Valenchiennes (clerc au secrétariat de l'évêque de Liège ; Pfe 86).

XVI^e s. Colin Van Nieuwcastel ou Nicolas Neufchâtel, *dit Lucidel* (Nutzchidel), élève de Pierre Coecke (mort à Bruxelles 1550). — *Acad. royale de Belgique. Annuaire* pour 1958, p. 148.

1549 Guillaume de Gulpen, *dict de Longchamps* (ce seigneur, né en 1524, s'installa à Longchamps-lez-Dhuy N après son mariage (*Études d'hist... Ferd. Courtoy*, Namur, 1952, II, 647, 652).

1603-5 Joan Tousseut *dit le Bourgeux* (Remacle, o. cit., 228).

1631 Remacle et Blaise, enfans feu Remacle Tilkin, *dit le Gaye* (« bien vêtu » ; *ibid.*, 254).

1659 Johan filz Joan le Sandt (= Alexandre) *dit le Beneau* (« bénêt ») de Cour (hameau), 1699 Jean Alexandre *dit Benay* (*ibid.*, 253).

1666 Hubert fils Toumas Gobiet *dit de sur la Reid* (Edg. Renard, *Top. Louveigné*, 1957, s. v. *basse*).

1697 alle rualle le tabourier, *dit Nocket* (wall. = petit bout), 1727 la rualle Nocquet, *alias* : *Taboury* (Gielet le

(1) Voici une tournure équivalente (seul cas rencontré) : 1699 Henry Pacquay surnommé *Firma* (Aywaille ; Edg. Renard, dans *BCRTD*, XXXI, 1957, 147).

Taburier, « le tambour » habitait en 1472 cette ruelle appelée auparavant : ruelle Damme Ydc ; J. Herbillon, V, *Villers-l'Évêque*, Liège, 1932, 627, 692).

1728 j. du couchant à Tossent Gawray *dit le douze homme* (Edg. Renard. *Top. de Louveigné*, Liège, 1957, s. v. *bèdère*, p. 38 ; v. *doze-omes*, p. 78, écart au NE de Banneux ; 1635 Toussain le douze homme).

Dans le *Livre de la taille de Paris en l'an de grâce 1313*, p. p. A. Karl Michaëlsson, Göteborg, 1951, on trouve quelques noms en *dit* introduisant un surnom ou un nom de famille :

Hervi le Breton, *dit Bon-Repos* (p. 6) ;

Estienne Bourde, tavernier, *dit Porte-Chappe* (p. 4) ;

Jehan Cler Vin, clerc, *dit Chevi* (mots ajoutés ; p. 25) ;

Jehan le Huchier, *dit Berbiz* (« brebis » ; p. 104) ;

Estienne le Rous, *dit Gravelier* (p. 119) ;

Guillaume le Pastaier, *dit Roussiau* (p. 123) ;

Pierre l'Esmailleur, *dit Magale* (mots ajoutés ; p. 133) ;

Perrot fuiz (« fils ») au mestre, *dit Bonne-Fille* (mots ajoutés ; semble être un matronyme ; p. 148) ;

Renaut de Cauz = Renaut l'Orfèvre *dit de Cauz* (mots ajoutés ; p. 149) ;

Thomas de Caen, *dit Guerrier*, espicier (p. 209) ;

Guillaume le Marreglier, *dit qui demeure en la grant rue de Petit-Pont* (p. 213).

4. *dit* introduit le nom de famille

1287 Wautiers *dis Volcars*, recheveres de Brabant, chevaliers ; le même : 1278 mon seigneur Wautir Volkart, 1295 Walterus Folcart (Mina Martens, *L'adm. du domaine ducal en Brab....* Brux. 1954 (Mém. Acad. 8^o), 86, 84, 90).

1309 ale mote, derier le cortilhe Collenar de Gorovivre, 1309 retro ortum Nich(olai) dicti Colenar, 1700 derier le

cortil Cloes, *dit Colenar* (conservé pendant 4 siècles ; J. Herbillon, X. Voroux-Goreux, Liège, 1943, n° 1444).

1439 Jean *dit Gerlaxhe*, 1448 Jean Gerlaxhe (donc nom de famille, mais encore senti comme « surnom » ; *Mél. Félix Rousseau*, Namur, 1957, 492).

5. Nom de famille modifié

Ces variantes par dérivation ou par composition, de noms de familles courtraisiennes, rappellent les formes familières de prénoms cités plus haut.

1370... *dit Jh(an) Beulkaert* ; cp. *ibid.* Segher vanden Beulke (Courtrai ; F. Debrabandere, art. cité, *Mededelingen*, 1957, 11).

1410 Jan vanden Bussche *dit Busschaert* (Courtrai ; *ibid.*, 11).

1414 Arend vanden Vivere *dit Viverman* f. Wouters (Courtrai ; *ibid.*, 12).

1419 Han(n)ekin Hazaert *dit de Haze*, Andries Hazaert *dit de Haze* (Courtrai ; *ibid.*, 12).

6. Nouveau nom de famille

Nouveau nom de famille (*comme dans les noms belges actuels cités au début de cet article*).

1419 Jacob de Brulle *dit Pollier*, 1441 Jacop vanden Bruulle *dit Polye(re)* (Courtrai, comme ci-dessus).

En 1570 est cité Guillaume Franckot, *dit Wilkemer*, fils de Gérard Franckot (J. Herbillon, VII, *Kemexhe*, Liège, 1937, n° 966).

On rencontre aussi l'expression équivalente *c'on dit* (qui a eu plus de vogue dans la toponymie).

1254 sires Johans de Tiehange *com dist le Polhus* (« poilu » ; J. Herbillon, *Voroux*).

1302-3 Colins *c'on dist Butors* ; Hanon *c'on dist Delabie* (Jodoigne ; Martens, o. cit., 423).

entre 1314 et 1350 Johans li maires *condist Roneas* ... Johans *condist Reners* li maires de Fexhe (J. Herbillon, X, 1943, p. 541, *Addenda de Fexhe*, liste des maieurs).

1317 Baduin *c'on dist Bode* (Jodoigne ; Martens, o. cit., 424).

1399 Johan *c'on dist Maulclerc* (ibid., ibid., 428).

Enfin, on emploie, mais très rarement, *nommé* : 1550 le putit Johan del Rive *nomé le Tortez* (w. torté « tourteau, gâteau » ; La Gleize ; Remacle, o. cit., 266).

IV. Noms de lieux

Nous connaissons deux noms actuels de communes françaises dans lesquels figure *dit* (1) :

Eleu-dit-Leauwette PC 1070 Alloex, 1109 Alois, 1119 Ailues, 1663 Leauvette, 1702 Esleu dit Leauette.

Wy-dit-Joli-Village S0.

Cette tournure avec *dit* ne subsiste plus, ailleurs, comme on le verra à l'instant, que dans le Cadastre, qui, au début du XIX^e siècle, a gardé des expressions encore en usage.

A côté de *dit*, on a employé *c'on dit*, *appelé*, *nommé*. Si ces expressions expliquent un **nom propre** (qui précède immédiatement), la pensée est exactement la même que dans les noms de personnes ci-dessus (où ce nom propre est un prénom ou un nom de famille). Il s'agit ici de distinguer deux noms de lieux homonymes (2).

Romains-aux-Bois Vg. 1147 de Romanis, 1307 Romains

(1) A. VINCENT, *Top. de la France*, Brux., 1937, p. 21.

(2) Voici un cas analogue, pour une carte : L. LEBEER, *Rechch. relat. au plan de Brux. de 1640 et de 1748 dit Plan de Tailly* (cité BCRTD, XXXI, 1957, p. 452, n. 2).

c'on dit au Bois (P. Marichal, *Dict. top. du Dép. des Vosges*, Paris, 1941).

Grande-Catherine (Claudon Vg), anc. verrerie, 1479 au lieu que on dit la Patenostrière, 1555 la verrière de la Patenostière, *alias la Grand Catherine*, 1577 la verrière de la Patenostière dite la Grande Catherine (ibid.).

1685 l'estang de Gibovillers dite (sic) *vulgairement de Grand Moulin* (à Bonvillet Vg ; ibid.).

D'ordinaire, le premier terme est un *nom commun* (topographique) (1), et *dit* introduit le *nom propre* (simple ou composé), ou la *détermination seule* (le substantif étant alors sous-entendu, pour éviter une répétition).

1. *Dit* suivi du nom propre du lieu, simple ou composé

1264 à Kailhuamont, 1303 en lieu *condist en Kailhualmont* (E. Renard et J. Hoyoux, *Top. Heure-le-Romain*, 1943, p. 75).

1336 on (= en) leu *c'om dit la Grant Fosse* (La Grande-Fosse Vg).

1342 en lieu *que ons dist desous le Bougnoul* (J. Lejeune, J. Hoyoux et E. Renard. *Top. Beyne*, 1956, 820).

Château-Salins Mos. 1346 Sallins... lou chastel *condit Chastel-Sallin* (A. Vincent, *Top. Fr.*, 39, p. 23).

1348 en lieu *condist as Maisoncelles* (entre Fize et Bodegnée ; pfe 316).

1352 sour 1 moullin dalleis Liège *appelé le Moullin de Douffloxhe* (pfe 470).

1355 1 jardin gisant à Theux, *nommeit Chana-courtil* (pfe 529).

(1) Comparez, dans un autre domaine, 1646 le pain blanc *dit vulgairement gadlet* (Aywaille ; Edg. Renard, BCRTD, XXXI, 1957, 147) ; le gâteau *dit Puits d'Amour* (*Le Soir*, mai 1957).

1522 en lieu *condit Betonward* (J. Herbillon, *Xhendremael*, 1929, 22).

1522 une pièces de terre *qu'on dit le Comine* (ibid., 51).

1566 en lieu *condist au Bouckneille dit autrement alle Tombe*, 1639 en lieu *qu'on dit a Bouckneille*, anciennement *al tombe* (E. Renard et J. Hoyoux, *Heure-le-Romain*, 1943, 73).

1567 le *waide dit le Grande Waide* (*Top. Beyne*, 852).

1610 *al hierdave voie dict Harristree* (H. Simon et E. Renard, *Top. Sprimont*, 1951, 80).

1622 *chemin condist la Voye de Petite Beyne* (*Top. Beyne*, 819).

1631 *audit Hody*, en lieu *dist et communément appelé Corty et Mont* (Edg. Renard, *Top. Hody*, p. 287).

1651 un *bonnier condist le Bonnier Hennet* (*Top. Beyne*, 822).

1661 *coulture dict Martinvaux* (O. Jodogne, *Top. Nethen*, BCRTD, XIII, 1939).

1694 *couture com appelez le Quarreau* (A. Balle, *Top. Gerfontaine*, 1947).

1706 la terre *appelée Terre alle baille* (Beyne, 818).

1725 terre *appelée Brixhay* (ibid., 824).

1750 en lieu *appellé Chapaister* (ibid., 827).

v. 1780 une prairie *dite Bomrée* (*Nethen*, 131).

Rigole *nommé Ruy d'Acosse* (cadastre d'Antheit Lg.).

Rigole *appelée le Grand Rouâ* (Cadastre d'Awans Lg.).

Chemin *dît Grand Herdal* (Cadastre de Martouzin N).

Prairie *dite la Rigaudrie* (Cadastre de S.-Germain N).

Bonne (« borne ») *nommée Poyou Réna* (cadastre de Trembleur Lg).

Volmérange Mos. Section D *dite Côte Saint-Jacques* (M. Toussaint. *La front. ling. en Lorraine*, Paris, 1955, p. 148).

2. Détermination seule

1352 la maison *condist de Lisekin Rose* gisant à Vriherne (pfe, 469).

1472 au bout des ruelles *qu'on dit des Lombards* (A. De-meuldre, *Soignies*, 113-219).

1593 la *graingne dit a la desme* ... a la ditte *grangne del desme* (J. Herbillon, X, *Voroux-Goreux*, 1943 n° 1472).

1770 une p. de terre *ditte Nanet* (« de Nanette »), hypoc. de Jeanne ; *Top. Sprimont*).

Aische-en-Refail N. Sect. A, *dite de Labac* (Cad.).

Fouigny Mos. Sect. D *dite Traversée par le chemin de Boulay* (Toussaint, o. cit., 117).

Guirlange Mos. Sect. A *dite du Village* (ibid.).

Chemin dit des Lorains (Leignon N. ; cad.).

Terre dite St Feuillin (Lesves N. ; cad.).

Wanlin N. Sect. A *dite Unique* (Cad.).

 Addenda

M. Barthélemy Detrickx, *dit : Barthelo*, Ixelles, 6 janv. 1959 (*Le Soir*, 10 janv.).

M. Louis Van Muylder (*dit Charles*)... Anderlecht, 7 nov. 1958 (*Le Soir*, 12 nov.).

M^{me} Marguerite Nyst épouse du D^r Maurice Duwez *dit « Max Deauville »*... Ixelles, 2 déc. 1958 (*Le Soir*).

L'abbé Pierre Gassend, *dit Gassendi*, mathématicien (Champtercier BA 1592 — Paris 1655 ; *Lar. en 2 vol.*).

M. Jules Bardet, *dit Kiki*, annonce les funérailles de sa mère, Lyon, 30 juil. 1955.

M. Pierre Pittois *dit « Papy »*... Bruxelles, 22 oct. 1958.
